

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 3343

[S - C - 99/22672]

**14 JUIN 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957;

Vu la loi du 4 avril 1980 contenant délégation de pouvoirs pour assurer l'exécution des Directives du Conseil des Communautés européennes relatives à l'art de guérir, à l'art infirmier, aux professions paramédicales et à l'art vétérinaire;

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, modifié par les lois des 26 avril 1973, 17 décembre 1973, 20 décembre 1974, 13 décembre 1976 et 30 décembre 1977, l'arrêté royal du 8 juin 1983, les lois des 14 mai 1985 et 26 décembre 1985, l'arrêté royal du 26 décembre 1985, les lois des 19 décembre 1990, 22 août 1991 et 26 juin 1992, l'arrêté royal du 9 novembre 1992, les lois des 6 août 1993, 22 février 1994, 6 avril 1995, 20 décembre 1995, 29 avril 1996, 17 mars 1997, 13 novembre 1997, 10 décembre 1997, 22 février 1998 et 16 avril 1998;

Vu la Directive 77/452/CEE du Conseil du 27 juin 1977 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par les Actes d'adhésion de la Grèce, et de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 81/1057/CEE, 89/594/CEE, 89/595/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

Vu la Directive 77/453/CEE du Conseil du 27 juin 1977 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités de l'infirmier responsable des soins généraux, modifiée par la Directive 89/595/CEE;

Vu la Directive 78/686/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du praticien de l'art dentaire et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par les Actes d'adhésion de la Grèce, et de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 81/1057/CEE, 89/594/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

Vu la Directive 78/687/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités du praticien de l'art dentaire, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

Vu la Directive 80/154/CEE du Conseil du 21 janvier 1980 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par la Directive 80/1273/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 89/594/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et la Suède;

Vu la Directive 80/155/CEE du Conseil du 21 janvier 1980 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès aux activités de la sage-femme et l'exercice de celles-ci, modifiée par la Directive 89/594/CEE;

Vu la Directive 85/432/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certaines activités du domaine de la pharmacie;

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 3343

[S - C - 99/22672]

**14 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957;

Gelet op de wet van 4 april 1980 betreffende de overdracht van bevoegdheden voor de uitvoering van de Richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen, betreffende de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de diergeneeskunde;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, gewijzigd door de wetten van 26 april 1973, 17 december 1973, 20 december 1974, 13 december 1976 en 30 december 1977, het koninklijk besluit van 8 juni 1983, de wetten van 14 mei 1985 en 26 december 1985, het koninklijk besluit van 26 december 1985, de wetten van 19 december 1990, 22 augustus 1991 en 26 juni 1992, het koninklijk besluit van 9 november 1992, de wetten van 6 augustus 1993, 22 februari 1994, 6 april 1995, 20 december 1995, 29 april 1996, 17 maart 1997, 13 november 1997, 10 december 1997, 22 februari 1998 en 16 april 1998;

Gelet op Richtlijn 77/452/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij de Toetredingsakten van Griekenland, en van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 81/1057/EEG, 89/594/EEG, 89/595/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Gelet op Richtlijn 77/453/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, gewijzigd bij Richtlijn 89/595/EEG;

Gelet op Richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij de Toetredingsakten van Griekenland, en van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 81/1057/EEG, 89/594/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Gelet op Richtlijn 78/687/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de beoefenaar der tandheelkunde, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Gelet op Richtlijn 80/154/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de verloskundige, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij Richtlijn 80/1273/EEG, bij de Toetredingsakte van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 89/594/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Gelet op Richtlijn 80/155/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van verloskundige, gewijzigd bij Richtlijn 89/594/EEG;

Gelet op Richtlijn 85/432/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied;

Vu la Directive 85/433/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie, et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement pour certaines activités du domaine de la pharmacie, modifiée par les Directives 85/584/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

Vu la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans;

Vu la Directive 92/51/CEE du Conseil du 18 juin 1992 relative à un deuxième système général de reconnaissance des formations professionnelles, qui complète la Directive 89/48/CEE, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et par les Directives 94/38/CE, 95/43/CE et 97/38/CE;

Vu la Directive 93/16/CEE du Conseil du 5 avril 1993 visant à faciliter la libre circulation des médecins et la reconnaissance mutuelle de leurs diplômes, certificats et autres titres, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et par les Directives 97/50/CE, 98/21/CE et 98/63/CE;

Vu l'Accord sur l'Espace Economique Européen, signé à Porto le 2 mai 1992, modifié par le Protocole, signé à Bruxelles le 17 mars 1993;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 13 décembre 1993 relative à la conclusion de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Pologne, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 13 décembre 1993 relative à la conclusion de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Hongrie, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1994 concernant la conclusion de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Roumanie, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1994 concernant la conclusion de l'accord européen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Bulgarie, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1994 relative à la conclusion de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1994 relative à la conclusion de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République slovaque, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1997 relative à la conclusion de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Lettonie, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1997 relative à la conclusion de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Lituanie, d'autre part;

Vu la Décision du Conseil et de la Commission du 19 décembre 1997 relative à la conclusion de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Estonie, d'autre part;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> février 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 mai 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Gelet op Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, gewijzigd bij Richtlijnen 85/584/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Gelet op Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten;

Gelet op Richtlijn 92/51/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen, ter aanvulling van Richtlijn 89/48/EEG, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en bij Richtlijnen 94/38/EG, 95/43/EG en 97/38/EG;

Gelet op Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en bij Richtlijnen 97/50/EG, 98/21/EG en 98/63/EG;

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, ondertekend te Porto op 2 mei 1992, gewijzigd bij het Protocol, ondertekend te Brussel op 17 maart 1993;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 13 december 1993 inzake de sluiting van de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Polen, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 13 december 1993 inzake de sluiting van de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Hongarije, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Bulgarije, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1997 inzake de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Letland, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1997 inzake de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Litouwen, anderzijds;

Gelet op het Besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1997 inzake de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Estland, anderzijds;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 11 mei 1999;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé de la Santé publique et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, le chapitre *IVbis*, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983 et modifié par les arrêtés royaux des 26 décembre 1985, 9 novembre 1992 et 6 avril 1995, est remplacé par les dispositions suivantes :

« CHAPITRE *IVbis*. — *Application de la réglementation européenne*

*Section Ire.* — Définitions.

Art. 44*bis*. Pour l'application du présent chapitre on entend par :

1° "Ministre" : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

2° "Direction de l'Art de Guérir" : la Direction de l'Art de Guérir du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement;

3° "diplôme européen" : un diplôme, certificat ou autre titre, délivré par les autorités compétentes d'un Etat membre de la Communauté européenne autre que la Belgique, de la Norvège, de l'Islande ou de la Principauté de Liechtenstein, et tombant dans le champ d'application de la Première ou de la Deuxième Directive générale, et avec lequel on veut exercer des activités professionnelles réglementées dans le cadre du présent arrêté;

4° "Directive "Médecins" : la Directive 93/16/CEE du Conseil du 5 avril 1993 visant à faciliter la libre circulation des médecins et la reconnaissance mutuelle de leurs diplômes, certificats et autres titres, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et par les Directives 97/50/CE, 98/21/CE et 98/63/CE;

5° "Directives "Infirmiers" :

— la Directive 77/452/CEE du Conseil du 27 juin 1977 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par les Actes d'adhésion de la Grèce, et de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 81/1057/CEE, 89/594/CEE, 89/595/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et

— la Directive 77/453/CEE du Conseil du 27 juin 1977 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités de l'infirmier responsable des soins généraux, modifiée par la Directive 89/595/CEE;

6° "Directives "Dentistes" :

— la Directive 78/686/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du praticien de l'art dentaire et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par les Actes d'adhésion de la Grèce, et de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 81/1057/CEE, 89/594/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et

— la Directive 78/687/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités du praticien de l'art dentaire, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

7° "Directives "Accoucheuses" :

— la Directive 80/154/CEE du Conseil du 21 janvier 1980 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services, modifiée par la Directive 80/1273/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Espagne et du Portugal, par les Directives 89/594/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et la Suède, et

— la Directive 80/155/CEE du Conseil du 21 janvier 1980 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès aux activités de la sage-femme et l'exercice de celles-ci, modifiée par la Directive 89/594/CEE;

Op de voordracht van Onze Minister belast met Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, wordt hoofdstuk *IVbis*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 december 1985, 9 november 1992 en 6 april 1995, vervangen door de volgende bepalingen :

« HOOFDSTUK *IVbis*. — *Toepassing van Europese reglementering*

*Afdeling 1.* — Definities

Art. 44*bis*. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° "Minister" : de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;

2° "Directie Geneeskundepraktijk" : de Directie Geneeskundepraktijk van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

3° "Europees diploma" : een diploma, certificaat of andere titel, afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van een andere Lidstaat van de Europese Gemeenschap dan België, van Noorwegen, van IJsland of van het Vorstendom Liechtenstein, en vallend onder het toepassingsgebied van de Eerste of van de Tweede Algemene Richtlijn, en waarmee men beroepsactiviteiten wenst uit te oefenen die gereguleerd zijn in het kader van dit besluit;

4° "Richtlijn "Artsen" : Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en bij Richtlijnen 97/50/EG, 98/21/EG en 98/63/EG;

5° "Richtlijnen "Verpleegkundigen" :

— Richtlijn 77/452/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij de Toetredingsakten van Griekenland, en van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 81/1057/EEG, 89/594/EEG, 89/595/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en

— Richtlijn 77/453/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, gewijzigd bij Richtlijn 89/595/EEG;

6° "Richtlijnen "Tandartsen" :

— Richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij de Toetredingsakten van Griekenland, en van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 81/1057/EEG, 89/594/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en

— Richtlijn 78/687/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de beoefenaar der tandheelkunde, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

7° "Richtlijnen "Vroedvrouwen" :

— Richtlijn 80/154/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de verloskundige, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, gewijzigd bij Richtlijn 80/1273/EEG, bij de Toetredingsakte van Spanje en Portugal, bij Richtlijnen 89/594/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en

— Richtlijn 80/155/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van verloskundige, gewijzigd bij Richtlijn 89/594/EEG;

## 8° "Directives "Pharmaciens" :

— la Directive 85/432/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certaines activités du domaine de la pharmacie, et

— la Directive 85/433/CEE du Conseil du 16 septembre 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres en pharmacie, et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement pour certaines activités du domaine de la pharmacie, modifiée par les Directives 85/584/CEE et 90/658/CEE, et par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

9° "Première Directive générale" : la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans;

10° "Deuxième Directive générale" : la Directive 92/51/CEE du Conseil du 18 juin 1992 relative à un deuxième système général de reconnaissance des formations professionnelles, qui complète la Directive 89/48/CEE, modifiée par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, et par les Directives 94/38/CE, 95/43/CE et 97/38/CE.

## Section 2. — Application des Directives spécifiques

Art 44ter. § 1<sup>er</sup>. Pour l'exercice de l'art médical est assimilé au titulaire du diplôme belge de médecin, le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre de médecin répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la Directive "Médecins", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Sans préjudice de l'application des dispositions du § 1<sup>er</sup> et en vue d'accorder les mêmes effets que ceux liés à l'agrément belge de médecin spécialiste, est assimilé au titulaire d'un tel agrément le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre de médecin spécialiste répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions de la Directive "Médecins", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

Art. 44quater. Pour l'exercice de l'art infirmier est assimilé au titulaire du brevet belge d'infirmier(ère) hospitalier(ère) le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre d'infirmier responsable des soins généraux répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions des Directives "Infirmiers", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

Art. 44quinquies. Pour l'exercice de l'art dentaire est assimilé au titulaire du diplôme belge de licencié en science dentaire, le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre de praticien de l'art dentaire répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions des Directives "Dentistes", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

Art. 44sexies. Pour l'exercice de la profession d'accoucheuse est assimilé au titulaire du diplôme belge d'accoucheuse, le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre de sage-femme répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions des Directives "Accoucheuses", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

Art. 44septies. Pour l'exercice de l'art pharmaceutique est assimilé au titulaire du diplôme belge de pharmacien le ressortissant européen, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre en pharmacie répondant aux dispositions fixées par le Ministre, conformément aux dispositions des Directives "Pharmaciens", et reconnu par le Ministre conformément à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>.

Art. 44octies. § 1<sup>er</sup>. Après s'être assuré de l'authenticité des documents présentés et de leur conformité aux dispositions des arrêtés ministériels respectifs, visés aux articles 44ter à 44septies, et au plus tard trois mois après l'introduction du dossier complet, le Ministre délivre une reconnaissance.

§ 2. Lorsque le Ministre estime que les conditions pour délivrer une reconnaissance ne sont pas toutes remplies, il en informe l'intéressé par lettre recommandée.

Art. 44novies. § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui ont obtenu la reconnaissance visée à l'article 44octies, § 1<sup>er</sup>, ont le droit de faire usage du titre professionnel belge correspondant dans la mesure où le port de ce titre est réglementé dans le cadre du présent arrêté.

## 8° "Richtlijnen "Apothekers" :

— Richtlijn 85/432/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, en

— Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied, gewijzigd bij Richtlijnen 85/584/EEG en 90/658/EEG, en bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden;

9° "Eerste Algemene Richtlijn" : Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten;

10° "Tweede Algemene Richtlijn" : Richtlijn 92/51/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen, ter aanvulling van Richtlijn 89/48/EEG, gewijzigd bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden, en bij Richtlijnen 94/38/EG, 95/43/EG en 97/38/EG.

## Afdeling 2. — Toepassing van Specifieke Richtlijnen.

Art. 44ter. § 1. Wat betreft de uitoefening van de geneeskunde, wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van arts, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel van arts dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijn "Artsen", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 en met het oog op het toekennen van dezelfde rechtsgevolgen als deze verbonden aan de Belgische erkenning als geneesheer-specialist, wordt gelijkgesteld met de houder van dergelijke erkenning, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel van geneesheer-specialist, dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijn "Artsen", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

Art. 44quater. Wat betreft de uitoefening van de verpleegkunde wordt gelijkgesteld met de houder van het Belgisch diploma van ziekenhuisverpleger of -verpleegster, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijnen "Verpleegkundigen", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

Arit. 44quinquies. Wat betreft de uitoefening van de tandheelkunde wordt gelijkgesteld met de houder van een Belgisch diploma van tandarts, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel van beoefenaar der tandheelkunde dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijnen "Tandartsen", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

Art. 44sexies. Wat betreft de uitoefening van het beroep van vroedvrouw wordt gelijkgesteld met de houder van het Belgisch diploma van vroedvrouw, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel van verloskundige dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijnen "Vroedvrouwen", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

Art. 44septies. Wat betreft de uitoefening van de artsnijbereidkunde wordt gelijkgesteld met de houder van het Belgisch diploma van apotheker, de Europees onderdaan die houder is van een diploma, certificaat of andere titel op het terrein van de farmacie dat beantwoordt aan de bepalingen vastgesteld door de Minister, conform de bepalingen van de Richtlijnen "Apothekers", en dat werd erkend door de Minister conform artikel 44octies, § 1.

Art. 44octies. § 1. Na zich ervan vergewist te hebben dat de ingediende documenten echt zijn en conform aan de bepalingen van de respectieve ministeriële besluiten, bedoeld in de artikelen 44ter tot 44septies, en uiterlijk drie maanden nadat het dossier volledig werd ingediend, levert de Minister een erkenning af.

§ 2. Wanneer de Minister oordeelt dat niet aan alle voorwaarden voldaan is om een erkenning te verlenen, deelt hij dit per aangetekende brief mee aan de belanghebbende.

Art. 44novies. § 1. De personen die de erkenning zoals bedoeld in artikel 44octies, § 1, verkregen hebben, hebben het recht gebruik te maken van de overeenkomstige Belgische beroepstitel wanneer het dragen van deze titel gereguleerd is in het kader van dit besluit.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'alinéa suivant, les personnes qui ont obtenu la reconnaissance visée à l'article 44*octies*, § 1<sup>er</sup>, ont le droit de faire usage de leur titre de formation licite et, éventuellement de son abréviation, dans la langue originale, suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré.

Toutefois, les titulaires du diplôme d'Etat français de docteur en chirurgie dentaire, du diplôme d'Etat français de chirurgien-dentiste ou du diplôme d'Etat luxembourgeois de docteur en médecine dentaire utiliseront le titre "dentiste" ou "tandarts" suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui a délivré le diplôme, de même que le titulaire du diplôme néerlandais de "verloskundige" utilisera le titre de "vroedvrouw" ou "accoucheuse" suivi des nom et lieu du jury qui a délivré le diplôme, et de même que le titulaire du diplôme d'Etat français de docteur en pharmacie utilisera le titre de "pharmacien" ou "apotheker" suivi des nom et lieu de l'université qui a délivré le diplôme.

Art. 44*decies*. Le ressortissant européen qui est établi en tant que médecin, infirmier responsable des soins généraux, praticien de l'art dentaire ou sage-femme dans un Etat membre de la Communauté européenne autre que la Belgique, en Norvège, en Islande ou dans la Principauté de Liechtenstein, et y exerce légalement sa profession, peut exécuter en Belgique des actes relevant respectivement de l'art médical, de l'art infirmier, de l'art dentaire ou de la profession d'accoucheuse sans avoir la reconnaissance visée à l'article 44*octies*, § 1<sup>er</sup>, et sans avoir rempli les formalités de l'article 44*septies decies*.

L'exécution de ces actes est toutefois subordonnée à une déclaration préalable adressée à la Direction de l'Art de Guérir, au moyen d'un formulaire dont le modèle est fixé par le Ministre.

Ce document est accompagné des pièces suivantes qui ne peuvent pas avoir plus de douze mois de date et auxquelles sera jointe, le cas échéant, une traduction établie dans une des langues utilisées officiellement en Belgique et déclarée conforme par un traducteur assermenté :

— un certificat de nationalité;

— une attestation délivrée par l'autorité compétente de l'Etat membre où il est établi, certifiant que le bénéficiaire y exerce légalement la profession en cause et qu'il détient le(s) diplôme(s), certificat(s) ou autre(s) titre(s) requis pour la prestation de service en cause.

En cas d'urgence, la déclaration précitée doit être introduite dans les plus brefs délais, après la prestation de services.

La Direction de l'Art de Guérir enregistre la prestation de services et en informe la Commission médicale compétente, l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité et, le cas échéant, l'Ordre compétent.

### Section 3. — Application des Directives générales

Art. 44*undecies*. Les ressortissants européens, titulaires d'un diplôme européen, qui désirent exercer en Belgique des activités professionnelles réglementées dans le cadre du présent arrêté et dans la mesure où celles-ci ne tombent pas sous le coup des dispositions de la Section 2, doivent d'abord faire reconnaître leur diplôme par le Ministre conformément aux dispositions de l'article 44*duodecies*.

A cette fin, ils introduisent à la Direction de l'Art de Guérir une demande accompagnée des pièces justificatives.

Art. 44*duodecies*. § 1<sup>er</sup>. Après s'être assuré que le requérant est susceptible de pouvoir bénéficier de la Première ou de la Deuxième Directive générale, et après avoir constaté que le requérant possède les qualifications et/ou expérience professionnelles nécessaires, pouvant être requises, conformément à ces Directives générales et selon les modalités fixées par le Roi, pour l'exercice en Belgique des activités professionnelles concernées, le Ministre délivre une reconnaissance.

§ 2. Lorsque le Ministre estime que les conditions pour délivrer la reconnaissance ne sont pas toutes remplies, il en informe l'intéressé par lettre recommandée.

§ 3. Au plus tard quatre mois après la présentation du dossier complet, la procédure d'examen de la demande doit être achevée de la manière visée au § 1 ou § 2.

Art. 44*terdecies*. Les personnes qui ont obtenu la reconnaissance visée à l'article 44*duodecies*, § 1<sup>er</sup>, ont le droit de faire usage du titre professionnel belge correspondant dans la mesure où le port de ce titre est réglementé dans le cadre du présent arrêté, et elles ont également le droit de faire usage de leur titre de formation licite et, éventuellement de son abréviation, dans la langue originale, suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van het volgende lid, hebben de personen die de erkenning zoals bedoeld in artikel 44*octies*, § 1, verkregen hebben, het recht gebruik te maken van hun wettige opleidingstitel en, eventueel, van de afkorting daarvan, in de originele taal, gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die hem heeft verleend.

Nochtans zullen de houders van het Franse "diplôme d'Etat de chirurgien-dentiste", van het Franse "diplôme d'Etat de docteur en chirurgie dentaire" en van het Luxemburgse "diplôme d'Etat de docteur en médecine dentaire", de titel voeren van "tandarts" of "dentiste" gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die het diploma heeft verleend, zoals ook de houder van het Nederlands diploma van verloskundige de titel zal voeren van "vroedvrouw" of "accoucheuse" gevolgd door de naam en de plaats van de examencommissie die het diploma heeft verleend, en zoals ook de houder van het Franse "diplôme d'Etat de docteur en pharmacie" de titel zal voeren van "pharmacien" of "apotheker" gevolgd door de naam en de plaats van de universiteit die het diploma heeft verleend.

Art. 44*decies*. De Europees onderdaan die in een andere Lidstaat van de Europese Gemeenschap dan België, in Noorwegen, in IJsland of in het Vorstendom Liechtenstein gevestigd is als arts, als verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, als tandarts of als verloskundige en aldaar op wettige wijze zijn beroep uitoefent, mag in België respectievelijk daden van geneeskunde, van verpleegkunde, van tandheelkunde of activiteiten van vroedvrouw verrichten zonder de erkenning te bezitten zoals bepaald in artikel 44*octies*, § 1, en zonder de formaliteiten van artikel 44*septies decies*, te hebben vervuld.

Nochtans mag hij deze handelingen slechts verrichten als hij vooraf een verklaring indient bij de Directie Geneeskundepraktijk aan de hand van een formulier waarvan het model door de Minister wordt goedgekeurd.

Bij dit document moeten volgende stukken gevoegd worden die niet ouder mogen zijn dan twaalf maanden en die, eventueel, vergezeld moeten zijn van een door een beëdigd vertaler opgemaakte en conform verklaarde vertaling in één van de officieel in België gebruikte talen :

— een bewijs van nationaliteit;

— een bewijsstuk afgeleverd door de bevoegde overheid van de Staat waar hij gevestigd is, waaruit blijkt dat de betrokkene aldaar het desbetreffende beroep wettig uitoefent en het of de diploma(s), certifica(a)t(en) of andere titel(s) bezit dat (die) voor het verrichten van de bedoelde diensten is (zijn) vereist.

In spoedgevallen moet de zoëven vermelde verklaring zo snel mogelijk na de dienstverrichting worden ingediend.

De Directie Geneeskundepraktijk registreert de dienstverrichting en brengt de bevoegde Geneeskundige Commissie, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering en, in voorkomend geval, de bevoegde Orde ervan op de hoogte.

### Afdeling 3. — Toepassing van Algemene Richtlijnen

Art. 44*undecies*. Europees onderdanen, houders van een Europees diploma, die in België beroepsactiviteiten wensen uit te oefenen die gereguleerd zijn in het kader van dit besluit en voor zover zij niet vallen onder de bepalingen van Afdeling 2, dienen hun diploma eerst door de Minister te laten erkennen overeenkomstig de bepalingen van artikel 44*duodecies*.

Hiertoe dienen zij bij de Directie Geneeskundepraktijk een aanvraag in, vergezeld van de nodige bewijsstukken.

Art. 44*duodecies*. § 1. Na zich ervan vergewist te hebben dat de aanvrager in aanmerking komt om te kunnen genieten van de Eerste of de Tweede Algemene Richtlijn, en nadat werd vastgesteld dat de aanvrager de nodige kwalificaties en/of beroepservaring bezit die, in overeenstemming met de bepalingen van deze Algemene Richtlijnen en volgens door de Koning vastgestelde modaliteiten, mag gevraagd worden om desbetreffende beroepsactiviteiten in België uit te oefenen, levert de Minister een erkenning af.

§ 2. Wanneer de Minister oordeelt dat niet aan alle voorwaarden voldaan is om een erkenning te verlenen, deelt hij dit per aangetekende brief mee aan de belanghebbende.

§ 3. De procedure voor het onderzoek van de aanvraag moet uiterlijk vier maanden na de indiening van het volledig dossier worden afgesloten op de wijze vermeld in § 1 of § 2.

Art. 44*terdecies*. De personen die de erkenning zoals bedoeld in artikel 44*duodecies*, § 1, verkregen hebben, hebben het recht gebruik te maken van de overeenkomstige Belgische beroepstitel wanneer het dragen van deze titel gereguleerd is in het kader van dit besluit, en tevens hebben zij het recht gebruik te maken van hun wettige opleidingstitel en, eventueel, van de afkorting daarvan, in de originele taal, gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die hem heeft verleend.

## Section 4. — Application des articles 48 et 52 du Traité CE

Art. 44<sup>quater</sup> *decies*. Des ressortissants européens, titulaires d'un des diplômes, certificats ou autres titres, visés aux articles 44<sup>ter</sup> à 44<sup>septies</sup>, mais qui ne répondent pas aux dispositions des arrêtés ministériels respectifs, visés aux articles 44<sup>ter</sup> à 44<sup>septies</sup>, et qui désirent exercer leur profession, doivent démontrer que les manques dans leur formation ont été comblés plus tard soit par une formation complémentaire, soit par une expérience professionnelle adéquate dans ces domaines où se situaient les manques.

A cette fin, ils introduisent à la Direction de l'Art de Guérir une demande accompagnée des pièces justificatives.

Art. 44<sup>quinqües</sup> *decies*. § 1<sup>er</sup>. Après s'être assuré que le requérant est susceptible de pouvoir bénéficier des articles 48 et 52 du Traité CE, et après avoir constaté que le requérant possède les qualifications et/ou expérience professionnelles nécessaires, pouvant être requises pour l'exercice de l'activité professionnelle concernée, le Ministre délivre une reconnaissance.

§ 2. Lorsque le Ministre estime que les conditions pour délivrer la reconnaissance ne sont pas toutes remplies, il en informe l'intéressé par lettre recommandée.

§ 3. Au plus tard quatre mois après la présentation du dossier complet, la procédure d'examen de la demande doit être achevée de la manière visée au § 1 ou § 2.

Art. 44<sup>sedecies</sup>. Les personnes qui ont obtenu la reconnaissance visée à l'article 44<sup>quinqües</sup> *decies*, § 1<sup>er</sup>, ont le droit de faire usage du titre professionnel belge correspondant et elles ont également le droit de faire usage de leur titre de formation licite et, éventuellement de son abréviation, dans la langue originale, suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré.

## Section 5. — Dispositions communes.

Art. 44<sup>septies</sup> *decies*. Dans la mesure où d'autres dispositions du présent arrêté requièrent ces exigences pour l'exercice de certaines activités, les praticiens visés aux articles 44<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, 44<sup>quater</sup>, 44<sup>quinqües</sup>, 44<sup>sexies</sup>, 44<sup>septies</sup>, 44<sup>duodecies</sup>, § 1<sup>er</sup>, et 44<sup>quinqües</sup> *decies*, § 1<sup>er</sup>, ne peuvent également exercer leur profession que s'ils ont préalablement fait viser leur titre de reconnaissance par la Commission médicale prévue à l'article 36 et compétente en raison du lieu où ils comptent s'établir, et obtenu quand il y a lieu, leur inscription au tableau de l'Ordre régissant leur profession.

Art. 44<sup>octies</sup> *decies*. Les infractions aux dispositions du présent chapitre qui ne tombent pas sous le coup des dispositions pénales du chapitre IV sont punies d'une peine d'emprisonnement de huit jours à six mois, et d'une amende de cent cinquante francs à mille francs, ou d'une de ces peines seulement. »

Art. 2. Notre Ministre chargé de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre chargé de la Santé publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

## Afdeling 4. — Toepassing van de artikelen 48 en 52 van het EG-Verdrag

Art. 44<sup>quater</sup> *decies*. Europese onderdanen, houders van één van de diploma's, certificaten of andere titels, bedoeld in de artikelen 44<sup>ter</sup> tot 44<sup>septies</sup>, maar die niet beantwoorden aan de bepalingen van de respectieve ministeriële besluiten, bedoeld in de artikelen 44<sup>ter</sup> tot 44<sup>septies</sup>, en die hun beroep wensen uit te oefenen, dienen aan te tonen dat de tekorten in hun opleiding later werden aangevuld ofwel door een bijkomende opleiding ofwel door een passende beroepservaring in die domeinen waar de tekorten zich voordeden.

Hiertoe dienen zij een aanvraag in, gestaafd met de nodige documenten, bij de Directie Geneeskundepraktijk.

Art. 44<sup>quinqües</sup> *decies*. § 1. Na zich ervan vergewist te hebben dat de aanvrager in aanmerking komt om te genieten van de artikelen 48 en 52 van het EG-Verdrag, en nadat werd vastgesteld dat de aanvrager de nodige kwalificaties en/of beroepservaring bezit die mag gevraagd worden om de desbetreffende beroepsactiviteit uit te oefenen, levert de Minister een erkenning af.

§ 2. Wanneer de Minister oordeelt dat niet aan alle voorwaarden voldaan is om een erkenning te verlenen, deelt hij dit per aangetekende brief mee aan de belanghebbende.

§ 3. De procedure voor het onderzoek van de aanvraag moet uiterlijk vier maanden na de indiening van het volledig dossier worden afgesloten op de wijze vermeld in § 1 of § 2.

Art. 44<sup>sedecies</sup>. De in overeenstemming met artikel 44<sup>quinqües</sup> *decies*, § 1, erkende personen hebben het recht gebruik te maken van de overeenkomstige Belgische beroepstitel en tevens hebben zij het recht gebruik te maken van hun wettige opleidingstitel en, eventueel, van de afkorting daarvan, in de originele taal, gevolgd door de naam en de plaats van de instelling of de examencommissie die hem heeft verleend.

## Afdeling 5. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 44<sup>septies</sup> *decies*. Voor zover deze vereisten in andere bepalingen van dit besluit worden opgelegd voor het uitoefenen van bepaalde activiteiten, mogen ook de in de artikelen 44<sup>ter</sup>, § 1, 44<sup>quater</sup>, 44<sup>quinqües</sup>, 44<sup>sexies</sup>, 44<sup>septies</sup>, 44<sup>duodecies</sup>, § 1, en 44<sup>quinqües</sup> *decies*, § 1, bedoelde beoefenaars alleen hun beroep uitoefenen indien zij vooraf hun erkenningstitel hebben laten viseren door de bij artikel 36 bepaalde geneeskundige commissie, bevoegd overeenkomstig de plaats waar zij zich wensen te vestigen, en zo daartoe aanleiding bestaat, hun inschrijving op de lijst van de voor hun beroep bevoegde Orde bekomen hebben.

Art. 44<sup>octies</sup> *decies*. De overtredingen van de bepalingen van dit hoofdstuk, waarop de strafbepalingen van hoofdstuk IV niet toepasselijk zijn, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderdvijftig tot duizend frank of met één van die straffen alleen. »

Art. 2. Onze Minister belast met Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister belast met Volksgezondheid,  
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 3344

[C — 99/16153]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal relatif aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires de bovins et de porcins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée par les lois des 26 mars 1993 et 4 mai 1995;

Vu la loi relative à la santé des animaux du 24 mars 1987, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998 et 5 février 1999;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 99 — 3344

[C — 99/16153]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit betreffende de veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautair verkeer van runderen en varkens

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gewijzigd bij de wetten van 26 maart 1993 en 4 mei 1995;

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998 en 5 februari 1999;